



AFI | Arbeitsförderungsinstitut
Tätigkeitsprogramm

2017

IPL | Istituto promozione lavoratori
Programma di attività

© AFI | IPL 2016

AFI | Arbeitsförderungsinstitut
IPL Istituto Promozione Lavoratori

Landhaus 12 | Palazzo Provinciale 12

Kanonikus-Michael-Gamper-Straße 1 | Via Canonico Michael Gamper, 1

I - 39100 Bozen | Bolzano

T. +39 0471 41 88 30

office@afi-ipl.org

www.afi-ipl.org

Tätigkeitsprogramm 2017 | Programma di attività 2017

(genehmigt vom AFI-Ausschuss mit Beschluss nr. 28/2016 - approvato dalla Giunta IPL con delibera nr. 28/2016)

Forschung | Ricerca

Beobachtungsstelle Wirtschaft & Gesellschaft | Osservatorio dell'economia e della società

Projekttitel und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
<p>AFI-Barometer (4 Ausgaben)</p> <p>Kurz-Umfrage bei 500 Südtiroler Arbeitnehmern, die viermal im Jahr durchgeführt wird. Das AFI-Barometer ist das Stimmungsbild der Südtiroler Arbeitnehmern. Es ist ein grundlegendes Instrument, um zu hinterfragen, was den Arbeitnehmern unter den Nägeln brennt. Die Umfrage besteht aus drei Frageblöcken. Der erste, fixe Frageblock betrifft das Stimmungsbild. Der zweite, jährlich rotierende Frageblock widmet sich den Themen Arbeitsqualität, Entlohnungen, lebensbegleitendes Lernen und Sparen. Der dritte Block, der „Fokus“, widmet sich einem aktuellen Thema. Die Umfrage soll 2017 in unveränderter Form durchgeführt werden. Das AFI-Barometer wird um einen Daten-Anhang erweitert. Dies auf Hinweis der Trägerorganisationen, die alle drei Monate aufgeschlüsselte und aktuelle Kennzahlen wünschen. Die Belieferung erfolgt automatisch über den E-Mail-Verteiler.</p>	<p>Barometro IPL (4 edizioni)</p> <p>Rilevazione flash presso 500 lavoratori dipendenti altoatesini, condotta quattro volte l'anno. Misura il clima di fiducia dei lavoratori altoatesini ed è fondamentale per capire quali sono le problematiche con cui si confrontano i lavoratori dipendenti. L'indagine è strutturata in tre blocchi. Il primo blocco - fisso - riflette il clima di fiducia. Segue un secondo blocco tematico a rotazione annuale (temi: qualità del lavoro, retribuzioni, formazione continua, risparmio). Il terzo blocco, il "focus," è dedicato a un tema di attualità. Nel 2017 l'indagine verrà portata avanti in forma invariata. Il Barometro IPL verrà integrato da un allegato statistico. Ciò è determinato dalla richiesta delle organizzazioni sindacali e sociali, le quali gradiscono indicatori aggiornati e sufficientemente disaggregati (vedasi mercato del lavoro) a cadenza trimestrale. La diffusione avviene automaticamente mediante l'indirizzario e-mail.</p>
<p>AFI-Barometer: Das Jahr 2016 im Rückblick</p> <p>Was im AFI, aber mittlerweile auch in Südtirol fehlt, ist ein Jahresbericht, der die wirtschaftliche und gesellschaftliche Entwicklung eines Kalenderjah-</p>	<p>Barometro IPL: L'anno 2016 in retrospettiva</p> <p>Ciò che manca all'interno dell'IPL, ma ormai anche a livello di provincia di Bolzano, è un report annuale che descriva andamento dell'economia e della</p>

Projekttitle und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
<p>res übersichtlich darstellt. Der AFI-Jahresreport enthält das Stimmungsbild, die Eckdaten zur wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Entwicklung im Jahr 2016 und er benennt die wichtigsten Herausforderungen für das Jahr 2017 aus Sicht der Arbeitnehmerorganisationen. Hierfür werden 2017 „O-Töne“ der Präsidenten und Generalsekretäre der einzelnen Trägerorganisationen eingeholt. Der AFI-Jahresreport erscheint im April 2017 und wird auf einer Pressekonferenz in Anwesenheit der Präsidenten und Generalsekretäre der Trägerorganisationen des AFI.</p>	<p>società in un determinato anno solare. Il report IPL contiene il quadro di fiducia, i dati sull'andamento economico e sociale nell'anno 2016 e identifica le maggiori sfide per l'anno 2017 dal punto di vista delle organizzazioni che rappresentano i lavoratori dipendenti. A tale scopo verranno raccolti anche singoli statement dei Presidenti e Segretari generali delle organizzazioni sindacali e sociali. Il report IPL viene presentato in aprile 2017 in una conferenza stampa, in presenza dei Presidenti e Segretari generali delle organizzazioni sindacali e sociali che fanno capo all'Istituto.</p>
<p>Indikatoren-Set</p> <p>Datensammlung arbeitnehmerrelevanter Konjunkturindikatoren. Die Vervollständigung und laufende Aktualisierung erlaubt es, stets zur wirtschaftlich-sozialen Entwicklung Südtirols aus Arbeitnehmersicht Stellung zu beziehen. Im Jahr 2017 wird das Indikatoren-Set um Daten zu den Sozialleistungen erweitert. Es bildet die Grundlage für den Datenanhang des AFI-Barometers.</p>	<p>Set di indicatori</p> <p>Raccolta di indicatori congiunturali rilevanti per il lavoro dipendente. Il completamento e il costante aggiornamento permettono di monitorare l'andamento economico e sociale dell'Alto Adige dal punto di vista del lavoro dipendente. Nel 2017 il set di indicatori verrà ampliato coi dati delle prestazioni sociali. Il set costituisce la base per l'allegato statistico del Barometro IPL.</p>
<p>Zugang zu Mikrodaten</p> <p>Will das AFI an Forschungstiefe gewinnen, ist der Zugang zu Rohdaten unerlässlich. Im Jahr 2017 soll ein neuer Versuch für die Akquise neuer Datenbanken gestartet werden. Konkret angepeilt wird für 2017 der Zugang zu folgenden Mikrodaten:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ASWE: EEVE-Datenbank • Amt für Arbeitsmarktbeobachtung • ISTAT ASIA (Archivio statistico imprese attive) • INPS/INPDAP (Mod. DM/10) • Wirtschafts- und Finanzministerium (Einkommenserklärungen) • Steuerbeihilfszentren (Einkommenserklärungen) • Agentur der Einnahmen 	<p>Accesso a microdati</p> <p>Se l'IPL vuole aumentare il grado di approfondimento nella ricerca, è necessario ottenere l'accesso a dati grezzi. Nel 2017 si farà un nuovo tentativo nell'acquisire l'accesso a nuove banche dati. Concretamente, nel 2017 si spinerà per l'accesso dei seguenti microdati:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ASSE: banca dati DURP • Ufficio osservazione mercato del lavoro • ISTAT ASIA (Archivio statistico imprese attive) • INPS/INPDAP (dati modello DM/10) • MEF (dichiarazioni dei redditi) • CAAF (dichiarazioni dei redditi) • Agenzia delle entrate (dichiarazioni dei redditi mod. 730)

Einkommen & Preise | Redditi & Prezzi

Projekttitle und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
<p>Daten Wirtschaft- und Finanzministerium</p> <p>Aufbau einer breiten Datenbasis von Daten aus den Einkommenserklärungen des Wirtschafts- und Finanzministeriums. Die Datenanfragen sind so standardisiert, dass sie jedes Jahr neu gestellt werden können. Die Ergebnisse werden in einer Reihe von AFI-Zoom präsentiert. Gleichzeitig wird auch die Akquise der Datenbasis der Agentur der Einnahmen (Einkommenserklärungen Mod. 730) angegangen.</p>	<p>Dati del Ministero dell'economia e delle finanze (MEF)</p> <p>Lo scopo è la costituzione di una buona base relativa alle dichiarazioni dei redditi di fonte Ministero dell'economia e delle finanze. Le richieste sono state standardizzate così da poterle rinnovare annualmente. I risultati vengono diffusi in una serie di Zoom IPL. Parallelamente si lavora sull'acquisizione di una base dati dell'Agenzia delle entrate (dichiarazioni dei redditi Mod. 730).</p>
<p>Analyse Einkommenserklärungen der Steuerbeihilfszentren</p> <p>Dank der Kooperationsbereitschaft der Steuerbeihilfszentren der sechs Trägerorganisationen des AFI sollte es ab 2017 möglich sein, das Einkommensniveau und die Einkommensentwicklung der Südtiroler Arbeitnehmer zeitnah zu verfolgen. Geplant ist, diese Auswertungen zu standardisieren und einmal jährlich zu präsentieren.</p>	<p>Analisi delle dichiarazioni dei redditi dei CAAF</p> <p>Grazie alla cooperazione con i centri di assistenza fiscali a servizio delle sei organizzazioni sindacali e sociali, a partire dal 2017 dovrebbe essere possibile determinare il livello dei redditi dei lavoratori dipendenti dell'Alto Adige e seguirne l'andamento quasi in tempo reale. L'obiettivo è di standardizzare queste elaborazioni per poterle presentare una volta all'anno.</p>
<p>“Lebensminimum”: Referenzbudgets für Südtirol</p> <p>Wie viel Geld braucht ein Südtiroler, um mit Würde über die Runden zu kommen? Was sind die Unterschiede nach Haushaltstyp, Alter und Wohnort (Stadt/Land)? In einem Kooperationsprojekt mit der Caritas wird dieser Frage nachgegangen. Auslöser für diese Fragestellungen sind einerseits vermehrte Hinweise von Seiten der Arbeitnehmer, nur mit Schwierigkeiten mit dem Geld bis ans Monatsende zu kommen, andererseits die Notwendigkeit von Seiten der Caritas-Schuldnerberatung, sich in ihrer Beratungstätigkeit an konkreten Parametern anzulehnen. Grundlage für die Studie bildet die Konsumerhebung der Südtiroler Haushalte. Verwandte Themen sind Lebensminimum und soziales Mindesteinkommen. Die Studie wird von der Caritas mitfinanziert. Sie ist gleichzeitig eine Vorarbeit für die Armutskonferenz, die im Herbst 2017 stattfinden wird.</p>	<p>“Minimo vitale”: Budget di riferimento</p> <p>Di quanto denaro necessita una persona residente in Alto Adige per arrivare a fine mese con dignità? Quali sono le situazioni per tipologia di famiglia, età e luogo di residenza (città/periferia)? Il progetto verrà affrontato in cooperazione con la Caritas. La necessità di affrontare la questione è data da un lato dalle segnalazioni che pervengono dai lavoratori dipendenti, una cui parte considerevole fatica ad arrivare a fine mese, dall'altra dalla necessità del servizio debitori della Caritas di prendere come riferimento parametri oggettivi nell'ambito del proprio lavoro di consulenza. La base dati è costituita dall'indagine sui consumi delle famiglie. Temi collegati sono il minimo vitale e il reddito minimo sociale. La ricerca viene cofinanziata dalla Caritas. I risultati della ricerca sono allo stesso tempo una buona base per la “Conferenza sulla povertà” che si terrà nell'autunno del 2017.</p>

<p>Lebenshaltungskosten in Südtirol</p> <p>Dass das Preisniveau in Südtirol über jenem auf nationaler Ebene liegt, ist in verschiedenen Studien belegt. Wenig aussagekräftig sind jedoch die Ergebnisse über die reelle Abweichung vom nationalen Niveau sowie über die Ursachen der Inflation auf lokaler Ebene. Die Studie besteht in einer Gegenüberstellung der bestehenden Forschungsarbeiten (auch jene von Eurostat betreffend die Kaufkraftparitäten) und in einer Bewertung, wie stark die einzelnen Faktoren auf das Preisniveau und auf die Preisdynamik einwirken.</p>	<p>Il costo della vita in Alto Adige</p> <p>Il fatto che il livello dei prezzi in provincia di Bolzano sia superiore a quello nazionale è confermato da diversi studi. Poco chiari sono però i risultati che riguardano l'effettivo scostamento dal livello nazionale e le cause dell'inflazione. Lo studio consiste in una cernita di tutte le ricerche esistenti (anche di fonte Eurostat sulle parità di potere d'acquisto) ed in una valutazione su quanto influiscono i diversi fattori sul livello e sulla dinamica dei prezzi.</p>
---	--

Öffentliche Haushalte & Welfare | Conti pubblici & welfare

Projekttitel und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
<p>Monitoring Landeshaushalt</p> <p>Die Zeitreihen des Landeshaushaltes sind nach dem Prinzip des AFI-Indikatoren-Sets aufgebaut. Aufgrund der Neuerung der Harmonisierung der Öffentlichen Haushalte bricht die Zeitreihe mit dem Jahr 2015 ab. Ziel für 2017 ist es, die historische Datenreihe nach der neuen Klassifizierung aufzubauen. Hierfür ist ein direkter Zugang zur Datenbasis der Abt. Finanzen notwendig. Im Monitoring wird wie immer besonderes Augenmerk auf die Entwicklung der Hauptausgabeposten gelegt, des Weiteren auf die Entwicklung der Ausgaben für die Wirtschaftsförderung und das Sozialwesen mit entsprechender Bewertung, auch vor dem Hintergrund der Sparprogramme auf nationaler und lokaler Ebene.</p>	<p>Monitoraggio bilancio provinciale</p> <p>Le serie storiche del bilancio provinciale sono costruite secondo il principio del set di indicatori IPL. A causa dell'armonizzazione dei bilanci pubblici la serie storica termina con il 2015. Per il 2017 l'obiettivo consiste nel ricostruire la serie storica dei dati secondo la nuova classificazione. A tal fine, è necessario avere un accesso diretto alla base dati della Rip. Finanze. Il monitoraggio come di solito si focalizzerà sull'andamento della spesa per i maggiori aggregati. Inoltre l'analisi affronterà il tema degli incentivi all'economia e delle spese per il sociale con rispettiva valutazione, nell'ottica dei tagli alla spesa decisi in ambito nazionale e locale.</p>
<p>Identikit der Bezieher von Wohlfahrts-Leistungen auf Basis von EEVE-Daten</p> <p>Ziel ist es, einen generellen Überblick über die Bezieher der Wohlfahrts-Leistungen in Südtirol zu erhalten. Als Datenbasis dient die EEVE-Datenbank. Knapp 5 Jahre nach Einführung der EEVE in Südtirol ist es sinnvoll zu überlegen, ob die Parameter angepasst werden müssen. Das Projekt wird in enger Zusammenarbeit mit der Abt. Soziales und der ASWE (Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung) abgewickelt, zumal sie über das technische Expertenwissen verfügen.</p>	<p>Identikit dei beneficiari dei servizi di welfare su base dati DURP</p> <p>L'obiettivo consiste nello stilare un quadro d'insieme dei beneficiari dei servizi di welfare in Alto Adige. Come base funge la banca dati delle dichiarazioni DURP. A distanza di 5 anni dall'introduzione della DURP in Alto Adige è sensato ragionare se i parametri debbano essere ricalibrati. Il progetto è svolto in stretta collaborazione con la Rip. Sociale e l'ASSE (Agenzia per lo sviluppo sociale e economico), in quanto queste strutture possiedono la necessaria competenza tecnica.</p>

Projekttitle und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
<p>Der Wohlfahrtsstaat (4): Wohnen</p> <p>Im Jahr 2015 wurde in Zusammenarbeit mit der Abteilung Sozialwesen und der ASWE (Agentur für Soziale und Wirtschaftliche Entwicklung) bereits erfolgreich das Pilotprojekt „Pflegegeld“ abgeschlossen. Aufbauend auf diese Erfahrung wird sich das AFI im Jahr 2017 mit dem Thema „Wohnen“ beschäftigen. Es geht darum herauszufinden, wie „leistbares Wohnen“ vor dem Hintergrund der heutigen Grundstücks- und Immobilienpreise, aber auch der heutigen familiären Konstellation und Einkommenssituation, in Zukunft möglich sein kann, hauptsächlich für Arbeitnehmerfamilien. Aufgegriffen werden auch neue Formen des Wohnens, wie das „Co-Housing“ oder das „Social Housing“, neben einer Bewertung des Mietgelds. Potentielle Partner für das Projekt sind die Abt. Wohnbau, das WOBI (Wohnbauinstitut), die Abteilung Sozialwesen und die ASWE.</p>	<p>Welfare state (4): casa</p> <p>Nel 2015 è già stato portato a termine con successo un progetto pilota sugli assegni di cura, in collaborazione con la Ripartizione sociale e l'ASSE (Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico). Nel 2017, dando seguito a questa esperienza, l'IPL si dedicherà al tema "casa". Scopo dello studio è di scoprire come oggi e in futuro si possa garantire l'accesso a un'abitazione, soprattutto per le famiglie di lavoratori dipendenti, considerando gli esorbitanti prezzi dei terreni e degli immobili da un lato e le modificate situazioni familiari e la situazione reddituale dall'altro. Vengono affrontate anche le nuove forme dell'abitare, come il "co-housing" e il "social housing", oltre che un'analisi dell'assegno casa. Potenziali partner per questo progetto sono la Rip. Edilizia agevolata, l'IPES (Istituto per l'edilizia sociale), la Ripartizione sociale e l'ASSE.</p>
<p>Der Wohlfahrtsstaat (5): Renten</p> <p>Schon im Jahr 2016 hat das AFI „Ungleichheit“ zum Thema gemacht. Ganz nach dem Motto: „Renten – zwischen Privilegien und Lücken“ soll sichtbar gemacht werden, dass es auch innerhalb des Rentensystems diskriminierende Situationen gibt: Rentenprivilegien und Luxusrenten auf der einen Seite, Mindestrenten auf der andern. Welche Erwerbsbiographien stehen hinter diesen Situationen? Gerade auf diese „Extremsituationen“ will das AFI seinen Fokus legen. Die Studie erfolgt auf ausdrücklichem Wunsch der Pensionsgewerkschaften.</p>	<p>Welfare State (5): pensioni</p> <p>Già nel 2016 l'IPL ha affrontato il tema della "disuguaglianza". Un po' seguendo il motto "pensioni – tra privilegi e buchi" si cerca di far emergere come anche all'interno del sistema delle pensioni ci siano situazioni discriminanti: privilegi pensionistici e pensioni di lusso da un lato, pensioni minime dall'altra. Quali biografie lavorative stanno a monte di situazioni del genere? L'IPL pone il focus proprio su queste situazioni estreme. La ricerca viene effettuata su espressa richiesta delle categorie sindacali dei pensionati.</p>
<p>Der Wohlfahrtsstaat (6): Reformagenda für Südtirol</p> <p>Der erste Teil der Studienreihe hatte sich mit den verschiedenen Wohlfahrts-Modellen in Europa befasst. Der zweite nahm die Familienpolitik in Europa unter die Lupe, der dritte die Pflege in Südtirol. Nachdem im Jahr 2017 auch die Bereiche „Wohnen“ und „Rente“ angegangen werden, ist die Zeit nun reif für eine Reformagenda des Sozialen in Südtirol. Im statistischen Teil wird versucht zu skizzieren, wie viel in jedem der acht Wohlfahrts-Bereiche in Südtirol ausgegeben wird. Im juristischen Teil wird nachgezeichnet, wie sich</p>	<p>Welfare State (6): agenda di riforme per l'Alto Adige</p> <p>La prima parte di questa collana di studi si è occupata dei diversi modelli di welfare state in Europa. La seconda parte era dedicata alle politiche per la famiglia in Europa, la terza alla cura in Alto Adige. Premesso che nel 2017 saranno affrontate anche le tematiche legate alla casa e alle pensioni, il tempo è ormai maturo per un'agenda di riforme per l'Alto Adige. Nella parte statistica si analizzerà quanto si spende in Alto Adige rispetto ad ognuno degli otto ambiti del welfare state. Nella parte giuridica si evidenzierà come</p>

Projekttitel und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
<p>die Kompetenzen von Staat/Region/Land/Bezirke/Gemeinden in den einzelnen Bereichen der Wohlfahrt abgrenzen bzw. überschneiden und welche Spielräume das Autonomiestatut zur „Eigengestaltung“ zulässt. Im dritten Teil werden die neuen Möglichkeiten im Rahmen des betrieblichen Welfare beleuchtet. Im letzten Teil wird versucht, die Standpunkte der einzelnen gewerkschaftlichen und sozialen Organisationen in Bezug auf die zukünftige Gestaltung des Südtiroler Wohlfahrtsstaats wiederzugeben und gemeinsame Schnittstellen aufzuzeigen.</p>	<p>sono suddivise (piuttosto che come si sovrappongono) le competenze tra Stato/Regione/Provincia/Comprensori/Comuni nelle singole sfere del welfare state e quali sono gli spazi di manovra per l'Alto Adige di "gestione autonoma" in virtù dello Statuto speciale d'Autonomia. Nella terza parte si illustreranno i nuovi spazi di manovra venutisi a creare con il welfare aziendale. Nell'ultima parte si cercherà di riportare le singole posizioni dei sindacati e delle organizzazioni sociali in merito alla rimodulazione ed eventuali punti d'incontro del welfare state dell'Alto.</p>

Chancengleichheit | Pari opportunità

Projekttitel und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
<p>Monitoring Vaterschaft & Arbeit</p> <p>Das AFI hat das Thema bereits 2015 aufgegriffen: davor im Rahmen einer Tagung anlässlich des Vatertages, dann durch ein Simulationsmodell zur Förderung des Vaterschaftsurlaubs. In der Zwischenzeit hat die Region Trentino-Südtirol für die Förderung des Vaterschaftsurlaubs 700.000 € bereitgestellt, die aus der Rückführung der Ex-Leibrenten der Regionalpolitiker stammen. Das AFI wird im Monitoring eine aktive Rolle einnehmen und genau 1 Jahr nach Einführung dieser Wohlfahrtsleistung eine Evaluation durchführen. Monitoring und Evaluation erfolgen auf ausdrücklichem Wunsch der ASWE.</p>	<p>Monitoraggio paternità & lavoro</p> <p>L'IPL ha lanciato il tema già nel 2015: prima con un convegno sui congedi parentali in occasione della festa del papà, poi con un modello di simulazione per incentivare i congedi dei padri. Nel frattempo la Regione Trentino-Alto Adige ha stanziato 700.000 € per la promozione dei congedi parentali, ricavati dal riutilizzo degli ex-vitalizi dei Consiglieri regionali. L'IPL vuole ricoprire un ruolo attivo nel monitoraggio di questa prestazione e stilerà, ad un anno dall'introduzione della prestazione, una valutazione sugli effetti della stessa. Monitoraggio e valutazione sono svolti su espressa richiesta da parte dell'ASSE.</p>
<p>Soziale Mobilität: Was es braucht, damit der sozialen Aufzug funktioniert</p> <p>Erste Pilot-Erhebung betreffend die Faktoren, die die soziale Mobilität in Südtirol mitprägen. Laut Fachliteratur sind das der wirtschaftliche, soziale und kulturelle Status der Herkunftsfamilie, das territoriale Umfeld, die Umverteilungspolitik, die Bildungsförderung und das Bildungssystem. Das AFI möchte in Erfahrung bringen, inwieweit diese Faktoren in Südtirol prägend sind und wie stark das Bildungssystem das gute Funktionieren des sozialen Aufzugs fördert. Die Studie wird in Zusammenarbeit mit der Landes-</p>	<p>Mobilità sociale: misure per sbloccare l'ascensore sociale</p> <p>Prima indagine di tipo esplorativo sui fattori che determinano la mobilità sociale in Alto Adige. Stando alla letteratura, i fattori più rilevanti sono lo status socio-economico-culturale della famiglia di origine, il contesto territoriale, le politiche redistributive e di accesso allo studio nonché il sistema formativo. L'IPL intende rilevare quanto incidano in Alto Adige tali fattori e quanto il sistema scolastico possa favorire il buon funzionamento dell'ascensore sociale. Si intende avviare una collaborazione con il Servizio</p>

Projekttitle und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
Evaluationsstelle für das Bildungssystem und der Abteilung Bildungsförderung der Autonomen Provinz Bozen durchgeführt.	Provinciale di valutazione per l'istruzione e la formazione e la ripartizione Diritto allo Studio della Provincia Autonoma di Bolzano.
Equal Pay Day Auch im Jahr 2017 wird sich das AFI am Equal Pay Day beteiligen, organisiert vom Frauenbüro und dem Landesbeirat für Chancengleichheit.	Equal Pay Day Anche nel 2017 l'IPL parteciperà all'Equal Pay Day, organizzato dal Servizio donna e dalla Commissione provinciale pari opportunità.

Arbeitsmarkt & Humanressourcen | Mercato del lavoro & risorse umane

Projekttitle und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
EWCS – Arbeitsbedingungen in Südtirol Das Hauptprojekt des AFI im Jahr 2017. Es handelt sich um eine breit angelegte, repräsentative Umfrage unter den in Südtirol Erwerbstätigen, bei der das Thema Arbeit in all seinen Facetten beleuchtet wird (Arbeitszeiten, -zufriedenheit, Einkommen, Vereinbarkeit, Weiterbildung, Arbeitsbelastungen usw.). Als Grundlage fungierte die europaweite Befragung über die Arbeitsbedingungen EWCS (European Working Conditions Survey). Die Feldphase (knapp 900 persönliche Interviews) wurde im Herbst 2016 abgeschlossen. Im Jahr 2017 wird das umfassende Datenmaterial schrittweise aufgearbeitet. Die einheitliche Methode erlaubt es, die Südtiroler Ergebnisse in den europäischen Kontext zu stellen. Das Projekt wird in enger Zusammenarbeit mit dem INAIL abgewickelt, das als institutioneller Partner fungiert und das Projekt teilfinanziert. Geplant sind eine Tagung mit internationalen Experten (inkl. Tagungsunterlagen), 8 Publikationen aus den Themenkreisen Risiken, Sicherheit, Gesundheit und Prävention von Berufskrankheiten, 3 Fachseminare (inkl. Dokumentation), ein eigener Bereich auf der AFI-Homepage, verschiedene Tabellensammlungen und massive Kommunikations- und Sensibilisierungsarbeit (ca. 35 Pressemitteilungen). Für die Abwicklung des Projekts ist mindestens eine externe Vollzeitkraft über das ganze Jahr 2017 notwendig. Des Weiteren werden die einzelnen Forschungsmitarbeiter im AFI mit den Modulen betraut, für die sie besonderes Know-how haben.	EWCS – condizioni di lavoro in Alto Adige Si tratta del principale progetto dell'IPL nell'anno 2017. E consiste in un'indagine rappresentativa degli occupati in Alto Adige, in cui si cerca di far luce sulle diverse sfaccettature del lavoro (tempi di lavoro, soddisfazione, redditi, conciliazione, formazione continua, carichi di lavoro, ecc.). La rilevazione ha seguito la metodologie dell'indagine sulle condizioni di lavoro EWCS (European Working Conditions Survey) effettuata su scala europea. La fase di rilevazione (circa 900 interviste personali) è stata terminata in autunno 2016. Nel corso del 2017 la mole di dati verrà a poco a poco analizzata. La metodologia uniforme permette di inserire i risultati altoatesini in un contesto europeo. Il progetto viene svolto in stretta collaborazione con l'INAIL, che funge da partner istituzionale e che cofinanzia il progetto. Sono in programma: 1 convegno con esperti internazionali (compresa documentazione), 8 pubblicazioni che affrontano i temi rischi, sicurezza, salute e prevenzione di malattie professionali, 3 seminari specifici (incl. documentazione), una sezione dedicata sul sito internet IPL, diverse raccolte di tabelle e una massiccia attività di comunicazione (35 comunicati stampa) e di sensibilizzazione. Per lo svolgimento del progetto sarà necessaria almeno una risorsa esterna a tempo pieno che copra tutto l'anno 2017. Inoltre ai singoli componenti dello staff della ricerca dell'IPL verranno affidati i temi sui quali hanno particolare know-how.

Projekttitel und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
<p>Ressource Lehrling: Warum sich Lehrlinge für Betriebe auszahlen</p> <p>Vielfach als Erfolgsmodell angepriesen, kommt die duale Ausbildung – auch in Südtirol – in manchen Wirtschaftssektoren nicht wirklich in Schwung. Ein Problem ist die schwindende Bereitschaft von Seiten der Betriebe, Lehrlinge auszubilden, auch weil sich das Vorurteil hält, Lehrlinge würden mehr kosten als Nutzen einbringen. Die Studie, die bereits im zweiten Halbjahr 2016 angelaufen ist, setzt sich zum Ziel - in Anlehnung an international vergleichbaren Studien und nach anerkannter Methodologie - eine Kosten-Nutzen-Analyse über den Einsatz von Lehrlingen in den Südtiroler Betrieben durchzuführen. Die Studie enthält neben quantitativen auch qualitative Elemente.</p>	<p>Risorsa apprendista: perché l'apprendista conviene all'impresa</p> <p>Spesso presentato come modello di successo, il sistema della formazione duale stenta a decollare anche in Alto Adige – almeno per quanto riguarda alcuni settori. Uno dei problemi è la scarsa disponibilità da parte delle imprese nel formare dei giovani apprendisti, anche perché rimane il pregiudizio che gli apprendisti costino di più di quanto “rendano”. La ricerca, avviata già nella seconda metà del 2016, effettua un'analisi di costi/benefici in merito all'impiego di apprendisti nelle ditte altoatesine, prendendo come riferimento studi condotti e metodologie utilizzate su scala internazionale. La ricerca contiene sia elementi quantitativi che qualitativi.</p>
<p>Studierende an der unibz und ihre Praktika-Erfahrungen (5. Ausgabe)</p> <p>Die an der unibz Studierenden sind vom Career Service aufgefordert, ihre Praktika-Erfahrungen mittels online-Fragebogen zu bewerten. Über eine Konvention mit der unibz hat sich das AFI für weitere drei Jahre (2017-2019) verpflichtet, den Praktikanten-Survey jährlich auszuwerten. Im Unterschied zu früher wird das AFI in Zukunft nur mehr bei Abschluss des Trienniums einen auskommentierten Bericht liefern - jährlich soll es nur einen Tabellenband und eine öffentliche Präsentation der Ergebnisse geben. Indirekt fungiert der Survey als Evaluierung der Südtiroler Arbeitgeber und zeugt von ihrer Offenheit für die Belange akademisch qualifizierter Jugendlicher.</p>	<p>Gli studenti dell'unibz e le loro esperienze di tirocinio (5. edizione)</p> <p>Il Career Service dell'unibz incita i suoi studenti ad esprimere una valutazione delle loro esperienze di tirocinio, compilando un questionario online. In una convenzione con unibz, l'IPL si è impegna ad elaborare per altri tre anni (2017-2019) i dati del survey. A differenza del passato, l'IPL in futuro fornirà un rapporto commentato solo a termine del triennio – annualmente verranno solo forniti una raccolta di tabelle e svolta una presentazione pubblica dei risultati. Indirettamente il survey funge come valutazione dei datori di lavoro altoatesini e ricalca la sensibilità mostrata per le esigenze dei giovani accademici.</p>
<p>55plus</p> <p>Die Indikatoren sind zwar weitgehend zufriedenstellend, doch auch der Südtiroler Arbeitsmarkt hat seine Problemzonen, insbesondere die Kategorie 55plus. Und das gleich in zweifacher Hinsicht. Die, die Arbeit haben, halten nicht immer mit der hohen physischen und psychischen Belastung Schritt oder haben womöglich eine chronischen Krankheit, die sie in ihrer Produktivität hemmt. Die, die die Arbeit erst kürzlich verloren haben oder Langzeitarbeitslos sind, sind schwer vermittelbar. Die schrittweise Anhebung des Rentenalters verschärft die Problematik noch zusehends.</p>	<p>Over 55</p> <p>Gli indicatori sono in gran parte soddisfacenti, ma anche il mercato del lavoro altoatesino ha le sue “zone ombra”. In particolare, la categoria “over 55”, vista in una doppia ottica. Coloro che hanno lavoro, il più delle volte soffrono l'elevato carico fisico e psichico, in particolare in quei casi in cui sono afflitti da una malattia cronica, cosa che si ripercuote anche sulla loro produttività. Coloro che invece hanno perso il lavoro di recente oppure sono disoccupati da oltre 1 anno sono difficilmente ricollocabili. Il continuo aumento dell'età pensionabile aggrava il problema ulteriormente.</p>

Projekttitle und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
<p>Psychophysischer Erholungsurlaub</p> <p>Wie auch AFI-Studien belegen, sind Pflegekräfte hohen psychischen und physischen Belastungen ausgesetzt. Ziel der Erhebung ist es, die Mitarbeiterinnen zu befragen, welche Situationen effektiv eine psychische und physische Belastung darstellen und welche Maßnahmen aus der Sicht der Mitarbeiterinnen geeignet wären, diesen Belastungen erfolgreich entgegenzuwirken. Die Studie wird von der Abt. Soziales und vom Verband der Seniorenwohnheime Südtirols mitgetragen. Die Projektinhalte werden in enger Abstimmung mit den Partnern festgelegt. Die Erhebung soll im April 2017 anlaufen und die Ergebnisse noch innerhalb 2017 verfügbar sein.</p>	<p>Congedo psicofisico</p> <p>Come rilevato anche dalle ricerche dell'IPL, il personale di cura è soggetto ad un elevato carico psicofisico. L'obiettivo dell'indagine è di sondare, quali situazioni vengono percepite dagli stessi collaboratori come particolarmente gravanti dal punto di vista psichico o fisico e quali misure dovrebbero essere adottate per prevenire efficacemente questi carichi. La ricerca viene sostenuta dalla Rip. Sociale e dall'Associazione delle Residenze per Anziani dell'Alto Adige. I contenuti del progetto vengono definiti in stretta collaborazione con il partner. La rilevazione dovrebbe partire ad aprile 2017 e i risultati dovrebbero essere disponibili entro la fine del 2017.</p>
<p>Landesverwaltung: Herausforderung Alterung</p> <p>Die Alterung der Belegschaft wird insbesondere in der Landesverwaltung zu einer großen Aufgabe. Als Mitglied der von der Generaldirektion eingerichteten Arbeitsgruppe „Demografie und Arbeitsmarkt“ unterstützt das AFI die Erarbeitung einer organisationsdemografischen Analyse. Diese ist Grundlage für ein alters- und altersgerechtes Management der Humanressourcen und die Feststellung des zukünftigen Personalaufnahmebedarfs. Instrumente wie der Generationenpakt, die Personalaufnahme- und Weiterentwicklungspolitik müssen aufeinander abgestimmt werden. Auf ausdrücklichen Antrag hin wird das AFI im Jahr 2017 die Generaldirektion in der Dateninterpretation und in der Formulierung von Handlungsvorschlägen im Bereich des Altersmanagements unterstützen.</p>	<p>Amministrazione provinciale: la sfida dell'invecchiamento</p> <p>L'invecchiamento del personale si presenta soprattutto nell'amministrazione provinciale come una grande sfida. Come membro del gruppo di lavoro instaurato dalla Direzione Generale "Demografia e mercato del lavoro" l'IPL supporta lo svolgimento di un'analisi demografica. Questa funge come base per un management dell'invecchiamento delle risorse umane e come base per determinare il fabbisogno futuro. Strumenti come il patto generazionale, le politiche del personale e le politiche di formazione dovranno essere integrate. Su espressa richiesta l'IPL nel 2017 vorrebbe affiancare la Direzione Generale nell'interpretazione dei dati e nella formulazione di proposte.</p>

Dezentrale Kollektivvertragsverhandlung / Contrattazione decentrata

Projekttitle und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
<p>Beobachtungsstelle dezentrale Kollektivvertragsverhandlung</p> <p>Bedingt durch die geringe Verhandlungstätigkeit im Zuge der Wirtschaftskri-</p>	<p>Osservatorio sulla contrattazione decentrata</p> <p>Causa anche la scarsa contrattazione avvenuta a seguito della crisi econo-</p>

Projekttitle und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
<p>se wurde dieses Tätigkeitsfeld vom AFI schon vor seit einigen Jahren etwas zurückgestellt. In der Regel führt das AFI vertiefende Analysen und Studien durch, sofern dies über einen einheitlichen Antrag der gewerkschaftlichen Organisationen erfolgt.</p> <p>Unabhängig davon möchte das AFI im Jahr 2017 ein Screening der Top100-Unternehmen in Südtirol durchführen. Ermittelt werden soll, welche dieser Betriebe über ein Betriebsabkommen verfügen und welche Teilbereiche Gegenstand von Verhandlung waren. Das Vorhaben wird in Zusammenarbeit mit dem Arbeitsinspektorat durchgeführt.</p>	<p>mica, questo ramo di attività negli ultimi anni è stato curato dall'IPL solo a margine. Di regola l'IPL conduce analisi e studi più approfonditi solo a patto che ciò sia avvenga con richiesta unitaria da parte delle organizzazioni sindacali.</p> <p>Indipendentemente da ciò, l'IPL nel 2017 vorrebbe condurre uno screening delle imprese Top100 in Alto Adige. L'obiettivo consiste nel rilevare quali di queste imprese hanno un contratto aziendale e quali sono le materie oggetto della contrattazione. Il progetto viene condotto in collaborazione con l'ispettorato del lavoro.</p>

Bildung | Formazione

Work&Me

Projekttitle und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
<p>Mit „Work&Me“ baut das AFI eine Brücke zu den Jugendlichen und zur Bildungslandschaft. Das Projekt besteht aus 4 Bausteinen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lehrlingskalender: Im Schuljahr 2017/2018 erscheint der Lehrlingskalender in gedruckter Form, als PDF und als dynamisches PDF. • Guidelines: Unterrichtsunterlagen zu 3 Themen: Arbeitsrecht, Gender und Zukunft der Arbeit. Die Broschüren werden einmal jährlich aktualisiert. • Lehrerfortbildung: Im Frühjahr und im Herbst wird, in Zusammenarbeit mit dem Amt für Arbeitsmarktbeobachtung, ein Fortbildungsseminar für das Lehrpersonal abgehalten. • Themenwettbewerb: Jugendliche zwischen 14 und 19 Jahren sind eingeladen, sich mit dem Thema „Zukunft der Arbeit“ auseinander- 	<p>Con “Work&Me” l'IPL si interfaccia con i giovani e con il sistema della formazione. Il progetto si compone di 4 elementi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Agenda apprendisti: nell'anno scolastico 2017/2018 sarà edita l'agenda apprendisti in forma cartacea, come PDF e PDF dinamico. • Guidelines: Materiali per l'insegnamento su 3 temi: diritto del lavoro, gender e futuro del lavoro. Le brochure vengono aggiornate una volta all'anno. • Formazione insegnanti: In primavera e in autunno si svolge, in collaborazione con l'Ufficio mercato del lavoro, un seminario formativo per il personale insegnante. • Concorso a tema: Si rivolge ai giovani dell'età compresa tra 14 e 19 anni e li invita a confrontarsi con il tema “il futuro del lavoro”. Pos-

Projekttitle und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
<p>zusetzen. Eingereicht werden können Videos, Texte, Fotos, Songs. Die Initiative wird vom Südtiroler Jugendring unterstützt.</p> <p>Im AFI-Internetauftritt ist „Work&Me“ ein eigener Bereich (www.workandme.it). Die Inhalte werden ständig aktuell gehalten.</p> <p>Die Trägerorganisationen des Instituts machen Gewerkschaftsvertreter namhaft, die sich bereit erklären, in Namen und Auftrag der eigenen Organisation Vorträge in Schulklassen abzuhalten, bei denen zu weiten Teilen Lehrmaterialien des AFI verwendet werden.</p>	<p>sono essere inviati video, testi, foto, canzoni. Il progetto viene sostenuto dal Südtiroler Jugendring.</p> <p>Sul sito dell'IPL "Work&Me" ha una sezione dedicata (www.workandme.it), i cui contenuti vengono aggiornati regolarmente.</p> <p>Le organizzazioni sindacali e sociali segnalano i rappresentanti sindacali che si prestano a tenere, a nome e per conto delle proprie organizzazioni, interventi nelle scuole. In questi casi vengono utilizzati in larga parte materiali messi a disposizione dall'IPL.</p>

Tagungen | Convegni

Projekttitle und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
<p>EWCS - Arbeitsbedingungen in Südtirol</p> <p>Fachtagung über die Arbeitsbedingungen in Südtirol, in Abstimmung mit dem institutionellen Projektpartner INAIL, mit Einbindung der Trägerorganisationen des AFI. Immer im Jahr 2017 werden verschiedene thematische Seminare zur Vertiefung erfolgen.</p>	<p>EWCS - Condizioni di lavoro in Alto Adige</p> <p>Convegno con esperti sulle condizioni di lavoro in Alto Adige, in accordo con L'INAIL, partner istituzionale del progetto, con forte coinvolgimento delle organizzazioni sindacali e sociali che fanno capo all'IPL. Seguiranno, sempre nel 2017, diversi seminari tematici di approfondimento.</p>
<p>Die Vereinbarkeit der neuen Väter</p> <p>Mini-Tagung anlässlich des Vatertages am 19. März 2017. Ziel ist es, Väter in ihrer Rolle als Elternteil zu stärken. Ähnliche Initiativen wurden vom AFI bereits in den Jahren 2015 und 2016 lanciert.</p>	<p>La conciliazione dei nuovi padri</p> <p>Mini-Convegno in occasione della festa del papà il 19 marzo 2017. L'obiettivo è di sensibilizzare i padri in merito al loro ruolo all'interno della famiglia. L'IPL ha lanciato iniziative simili già nel 2015 e nel 2016.</p>
<p>Die 4. Industrielle Revolution</p> <p>Die Digitalisierung der Arbeitswelt wird einen spürbaren Wandel der Beschäftigung hervorrufen und weitreichende Auswirkungen auf Arbeitsmarktpolitik, Arbeitsrecht und Mitbestimmung haben. Welche Herausforderungen kommen auf Gewerkschaftsvertreter zu und wie kann diesen wirksam begegnet werden? Eine Fachtagung soll darüber Auskunft geben.</p>	<p>La quarta Rivoluzione industriale</p> <p>La digitalizzazione del mondo del lavoro porterà ad un incisivo cambiamento dell'occupazione con forti ripercussioni su politiche e diritto del lavoro e le forme di partecipazione. A quali sfide andranno incontro i rappresentanti sindacali? E come queste possono essere affrontate efficacemente tali difficoltà? Un convegno con esperti fornirà indicazioni in merito.</p>

<p>Armutskonferenz 2017</p> <p>Im Jahr 2007 hat das AFI in Zusammenarbeit mit institutionellen Partnern und ehrenamtlichen Organisationen die erste Südtiroler Armutskonferenz organisiert. Pünktlich zum 10jährigen Jubiläum soll eine Wiederauflage erfolgen. Interessant ist dies insofern, zumal es die Möglichkeit bietet, zu hinterfragen, ob und welche Spuren die Wirtschaftskrise auf die Südtiroler Gesellschaft hinterlassen hat.</p>	<p>Conferenza sulla povertà 2017</p> <p>Nel 2007 l'IPL ha organizzato, in collaborazione con partner istituzionali e con organizzazioni del volontariato, la prima conferenza sulla povertà in Alto Adige. Ora, a dieci anni di distanza, se ne programma la riedizione. La scelta si basa sull'interesse di rilevare fino a che punto la crisi economica abbia lasciato dei segni sulla società altoatesina.</p>
<p>Werte & Arbeitsethik</p> <p>Die Gesellschaft ist einem ständigen Wandel unterzogen. Soziologen und Coaches sprechen von einem Wertewandel hin zur „Sinngesellschaft“. Wie verändert der Wertewandel die zukünftige Arbeitsgesellschaft? Kann Arbeitsethik die Grundlage für eine funktionierende Sozialpartnerschaft darstellen? Diesen Fragen wird im Rahmen einer Fachtagung nachgegangen.</p>	<p>Valori & etica del lavoro</p> <p>La società è in continuo cambiamento. Sociologi e coaches richiamano la crescente importanza che la società oggi dà ai valori. Che riflessi può avere il cambiamento dei valori sulla futura società del lavoro? L'etica del lavoro può costituire il pilastro portante per il partenariato sociale? In un convegno con esperti si cercherà di dare risposte a queste domande.</p>

Kurse / Informationsveranstaltungen für Gewerkschaftsvertreter | Corsi / incontri informativi per rappresentanti sindacali

Projekttitle und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
<p>Das AFI setzt sich 2017 zum Ziel, verstärkt und auch kurzfristig Informationsveranstaltungen für Gewerkschaftsvertreter zu organisieren, insbesondere bei gesetzlichen Neuerungen oder aus aktuellem Anlass. In der Regel sind die Informationsveranstaltungen monothematisch, von kurzer Dauer (2-3 Stunden), mit nur einem/r Referenten/in und finden in den Räumlichkeiten im Landhaus 12 statt. Angefragt sind:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Neuerungen Vaterschaftsurlaub (evtl. Eugenio Bizzotto) - Reform im Öffentlichen Dienst - Mietgeld (evtl. Luca Critelli) - EEVE-DURP (evtl. Eugenio Bizzotto) - Betriebsprämien: Problematiken in Zusammenhang mit der steuerlichen Entlastung der Prämien (evtl. Sieghart Flader) 	<p>Nel 2017 l'IPL si prefigge l'obiettivo di organizzare incontri informativi per rappresentanti sindacali, soprattutto in vista di nuove leggi o su temi di attualità, anche in un breve lasso di tempo. Di regola questi incontri informativi sono monotematici, di breve durata (2-3 ore) e tenuti da un/a solo/a relatore/relatrice nelle sale a disposizione del Palazzo provinciale 12. Ecco le richieste avanzate:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Novità congedi parentali (evtl. Eugenio Bizzotto) - Riforma del pubblico impiego - Assegno casa (evtl. Luca Critelli) - EEVE-DURP (evtl. Eugenio Bizzotto) - Premi di risultato: problematiche legate alla detassazione dei premi (evt. Sieghart Flader)

<p>Auf einheitliche Anfrage der Trägerorganisationen hin veranstaltet das AFI auch weiterhin mehrtägige Weiterbildungsseminare für Gewerkschaftsvertreter. Angefragt sind:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kurs für EGV+BGV Nahrungsmittelindustrie (in ital. Sprache) - Kurs für EGV+BGV Handel- und Dienstleister - Öffentlicher Nahverkehr (SAD+SASA) <p>Zum Standard gehören folgende Weiterbildungsseminare, die von AFI-Forschungsmitarbeitern abgehalten werden:</p> <ul style="list-style-type: none"> - AFI-Barometer (März 2017) - Landeshaushalt (Sept. 2017) 	<p>Su richiesta unitaria delle organizzazioni sindacali e sociali, l'IPL continuerà ad organizzare seminari formativi di più giorni per rappresentanti sindacali. Sono stati richiesti:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Seminario per RSU+RSA industria agroalimentare (lingua ital.) - Seminario per RSU+RSA commercio + servizi - Autoferrotranvieri (SAD+SASA) <p>Fanno ormai parte dell'attività regolare dell'IPL i seguenti seminari, che vengono tenuti dagli stessi ricercatori dell'Istituto:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Barometro IPL (marzo 2017) - Bilancio provinciale (settembre 2017)
--	--

Beratung | Consulenza

Projekttitel und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
<p>Beratung für die gewerkschaftliche Vertragstätigkeit</p> <p>Beratung der Fachgewerkschaften zur Verhandlungstätigkeit auf Betriebs- und auf territorialer Ebene. Die Beratung wird dort angeboten, wo sich ein unmittelbarer Bedarf ableitet. Dies kann eine bevorstehende Vertragserneuerung oder konkrete Betriebskrisen betreffen.</p> <p>Die Beratungen werden nach dem gemeinschaftlich angemeldeten Bedarf der Gewerkschafts-Organisationen ausgerichtet.</p>	<p>Consulenza all'attività contrattuale dei sindacati</p> <p>Consulenza ai sindacati di categoria sulle attività contrattuali a livello aziendale e territoriale. L'attività di consulenza verrà fornita a patto che vi sia una comprovata necessità da parte delle organizzazioni. Questo può riguardare l'imminente rinnovo del contratto o specifici casi di crisi aziendali.</p> <p>Le consulenze vengono svolte a seconda delle necessità segnalate unitariamente dalle organizzazioni sindacali.</p>

<p>Analyse der Betriebsbilanzen</p> <p>Grundlage für eine fundierte Beratung ist die Analyse der Betriebsergebnisse. Gestützt durch ein intern entwickeltes Analyse-Instrument, ist das AFI in der Lage, den wirtschaftlichen Gesundheitszustand, die Produktivität und die Investitionspolitik einzelner Südtiroler Kapitalgesellschaften zu beleuchten.</p>	<p>Analisi dei bilanci aziendali</p> <p>La base per una buona consulenza è l'analisi dei risultati aziendali. Grazie ad uno strumento di analisi sviluppato internamente, l'IPL è in grado di offrire un'analisi sullo stato di salute, la produttività e le politiche di investimento di singole società di capitale altoatesine selezionate.</p>
--	---

Strategische Weiterentwicklung | Sviluppo strategico

Projekttitel und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
<p>Stärkere Vernetzung</p> <p>Bereits heute bestehen Konventionen mit der unibz, mit dem INAIL, der tsm – Trentino School of Management, dem Einheitlichen Garantiekomitee des Südtiroler Sanitätsbetriebes. Das Ziel, die Netzwerkfähigkeit auszubauen und über Konventionen abzusichern, bleibt auch für 2017 aufrecht, vor allem mit institutionellen Partnern, Universitäten und Partnern der Euregio-Plattform.</p>	<p>Rafforzamento della rete</p> <p>Già oggi l'IPL ha in essere convenzioni con unibz, l'INAIL, il tsm - Trentino School of Management e il CUG dell'Azienda sanitaria Alto Adige. L'obiettivo di intensificare l'attività di rete e di formalizzarla attraverso la stipula di convenzioni rimane invariato anche nel 2017, soprattutto con partner istituzionali, università e partner della piattaforma Euregio.</p>
<p>Technische Optimierung</p> <p>Die technische Optimierung betrifft im Jahr 2017 den Austausch des Servers und des Kopierers. Im Gleichschritt mit dem Austausch des Servers wird das AFI auf Microsoft-Outlook umstellen. Damit in Zusammenhang stehen Fragen betreffend die Ordnerstruktur, die Organisation der E-Mail-Ablagen, der Verwaltung des Kalenders und des Adressen-Verteilers.</p>	<p>Ottimizzazione tecnica</p> <p>L'ottimizzazione tecnica nel 2017 riguarderà la sostituzione del server e del fotocopiatrice. In concomitanza con la sostituzione del server l'IPL passerà a Microsoft Outlook. Ciò solleva diverse domande in merito all'organizzazione delle cartelle, l'organizzazione dell'archivio e-mail, la gestione del calendario e dell'indirizzario.</p>
<p>Digitalisierung der Öffentlichen Verwaltung</p> <p>Die Digitalisierung der Öffentlichen Verwaltung (Protokollierung, digitale Unterschrift, Archivierung, digitale Mandate) stellt das AFI vor große Herausforderungen. Ziel ist eine gesetzeskonforme und gleichzeitig praktikable Umsetzung der neuen Vorschriften.</p>	<p>Amministrazione digitale</p> <p>La digitalizzazione dell'Amministrazione pubblica (protocollazione, firma digitale, archiviazione, mandati digitali) pone l'IPL davanti a grosse sfide. L'obiettivo è di sviluppare procedure conformi alle disposizioni di legge che siano allo stesso tempo praticabili.</p>

Projekttitle und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
<p>Qualitätsmanagement</p> <p>Die 2014 eingeleitete Organisationsentwicklung soll mit einer internen Instanzordnung abgeschlossen werden. Durch den Ausbau der Bildungstätigkeit, der Netzwerkarbeit und dem Anspruch, externe Finanzquellen zu finden, steht zur Bewertung, ob das AFI ein Qualitätsmanagement einführt.</p>	<p>Sistema di qualità</p> <p>Lo sviluppo dell'organizzazione avviato nel 2014 verrà consolidato con un regolamento interno per l'Istituto. Vista la crescente attività formativa, la cooperazione con altri partner e la necessità di acquisire altre fonti di finanziamento si valuterà se introdurre un sistema di qualità.</p>

Öffentlichkeitsarbeit | Attività di comunicazione

Projekttitle und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
<p>Webseite des AFI</p> <p>Der im November 2015 lancierte neue Internet-Auftritt muss ständig mit aktuellen Inhalten gefüllt werden. Im Jahr 2017 soll der Internet-Auftritt um einige Module ausgebaut werden (z.B. Selbst-Test Arbeitszufriedenheit, Gehälter, kurze On-line Umfragen usw.). (Für Newsletter und Terminkalender siehe unten).</p>	<p>Sito internet IPL</p> <p>Il nuovo sito internet dell'IPL, lanciato nel mese di novembre 2015, deve essere continuamente aggiornato e alimentato da nuovi contenuti. Nel 2017 si vuole arricchire il sito con alcuni moduli (es: autotest rispetto alla soddisfazione sul lavoro, retribuzioni, brevi sondaggi online ecc.).(Per Newsletter e calendario appuntamenti vedi sotto).</p>
<p>Aufbau Bilderarchiv</p> <p>Die neue Art der Kommunikation über Internet einerseits, die kundengerechte Darstellung bei Vorträgen andererseits erfordern ein professionelles Bilder- und Fotoarchiv. Die Fotos entstehen entweder in Eigenregie oder werden von professionellen Anbietern angekauft (shutterstock, fotolia).</p>	<p>Archivio immagini</p> <p>Le nuove forme di comunicazione mediante internet, ma anche una rappresentazione più user friendly in occasione di interventi, richiedono un professionale archivio foto e immagini. Le foto vengono prodotte internamente oppure acquistate da fornitori professionali (shutterstock, fotolia).</p>
<p>AFI Standpunkt</p> <p>Geplant ist eine Konsolidierung der Medienpartnerschaft mit der Rosengarten AG, um die Standpunkte des Instituts zu gesellschaftsrelevanten Themen über die Fernsehsender SDF/Video33 mit großer Breitenwirkung an die Südtiroler Arbeitnehmerschaft zu bringen.</p>	<p>Il punto IPL</p> <p>Si prevede di consolidare la collaborazione con la Rostengarten Spa, tesa a diffondere la posizione dell'IPL su temi fondamentali per la società altoatesina mediante i canali televisivi SDF/Video33, con l'obiettivo di raggiungere i lavoratori dipendenti in Alto Adige.</p>

Projekttitle und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
<p>Newsletter</p> <p>Über eine Newsletter wird die AFI-Community regelmäßig über erschienene Publikationen und abgewickelte Aktivitäten informiert.</p>	<p>Newsletter</p> <p>Un servizio di newsletter informerà regolarmente la comunità IPL in merito a pubblicazioni ed iniziative svolte dall'Istituto.</p>
<p>Terminkalender</p> <p>Jeden Freitag erhält die AFI-Community den Hinweis über bevorstehende Termine betreffend Veröffentlichungen / Initiativen von Seiten des AFI in der nächsten Woche.</p>	<p>Calendario appuntamenti</p> <p>Ogni venerdì la comunità IPL viene informata via e-mail in merito a pubblicazioni / iniziative in calendario dell'IPL per la settimana a venire.</p>
<p>AFI-Zoom</p> <p>Vertiefungen zu ausgewählten Themen. Im Wesentlichen sind es Kurzstudien in einem Umfang von 8 – 12 Seiten. Dieses relativ neue AFI-Produkt wurde im Herbst 2015 erfolgreich lanciert und soll noch weiter gepusht werden.</p> <p>Als Themen für 2017 sind geplant: Einkommenserklärungen (Serie), Elternurlaub, Top 100-Unternehmen und Betriebsabkommen (Vorstudie), Industrie 4.0, Die Südtiroler Arbeitnehmerschaft, 55plus (Vorstudie), Voucher, Cococo.</p>	<p>Zoom IPL</p> <p>Approfondimenti su determinati temi. In sostanza si tratta di studi brevi della lunghezza di 8 – 12 pagine. Questo prodotto relativamente nuovo è stato lanciato con successo nell'autunno 2015 e verrà spinto ulteriormente.</p> <p>Per il 2017 ci sono i seguenti temi in calendario: Dichiarazioni dei redditi (serie), Congedo parentale, Imprese Top100 e contratti aziendali (pre-studio), Industria 4.0, I lavoratori dipendenti in Alto Adige, Over 55 (pre-studio), Voucher, Cococo.</p>
<p>Pressemitteilungen</p> <p>Presseausendungen sind das Instrument, um auf aktuelle Fragestellungen schnell zu reagieren. 2017 wird das AFI dieses Instrument pushen.</p>	<p>Comunicati stampa</p> <p>Il comunicato stampa è lo strumento per reagire tempestivamente a questioni di attualità. Nel 2017 l'IPL spingerà ulteriormente quest'attività.</p>
<p>Wirtschaft quer</p> <p>Diese Rubrik in der Samstagsausgabe der Neuen Südtiroler Tageszeitung erscheint wöchentlich. Das Themenspektrum reicht vom Arbeitsmarkt über Einkommen, Konjunktur, Sozialpartnerschaft, Wohlfahrtsstaat, Wirtschaftspolitik und Zukunftsfähigkeit. Für 2017 geplant ist auch wieder ein Sammelband.</p>	<p>Wirtschaft quer</p> <p>Si tratta di una rubrica pubblicata settimanalmente nell'edizione del sabato della Neue Südtiroler Tageszeitung. I temi toccano questioni quali il mercato del lavoro, i redditi, la congiuntura, il partenariato sociale, il welfare, la politica economica, il futuro. Anche nel 2017 gli articoli usciranno in forma di raccolta.</p>

<p>Frauenkalender</p> <p>Wie in den vergangenen Jahren auch, wird das AFI im Jahr 2017 kostenlos einige Texte für den Alchemilla-Frauenkalender zur Verfügung stellen.</p>	<p>Calendario donne</p> <p>Come negli anni passati, anche nel 2017 l'IPL predisporrà gratuitamente alcuni testi per il calendario donne (Frauenkalender), curato da Alchemilla.</p>
<p>Medien-Beobachtung</p> <p>Das Medienfeedback wird systematisch erfasst und monitoriert. Das Medienfeedback wird zu Beginn eines jeden Monats an die Trägerorganisationen des AFI versendet.</p>	<p>Rassegna mass media</p> <p>Il feedback dei mass media viene sistematicamente rilevato e monitorato. La rassegna stampa viene inviata all'inizio di ogni mese alle organizzazioni sindacali e sociali che fanno capo all'IPL.</p>
<p>AFI-Messgrößen</p> <p>Der gesamte Output des AFI wird 2017 über Messgrößen systematisch erhoben. Dies gibt nicht nur einen geordneten Überblick über die Tätigkeit wieder, sondern erleichtert auch das Abfassen von Performancebericht und -plan.</p>	<p>Indicatori di output dell'IPL</p> <p>L'intero output dell'IPL nel 2017 verrà monitorato avvalendosi di un sistema di indicatori. Ciò non solo fornisce un quadro sistematico dell'attività svolta, ma agevola anche la stesura del rapporto e del piano di performance.</p>
<p>Adress-Verteiler</p> <p>Im Jahr 2017 wird, auch im Zuge der Umstellung des AFI auf Microsoft Outlook, eine Generalüberholung des Adress-Verteilers notwendig. Neben der Prüfung und Ajournierung des Adressenbestands geht es um die gezieltere Belieferung von Interessenten mit Datenmaterial und Studienergebnissen.</p>	<p>Indirizzario</p> <p>Nel 2017 si rende necessario, anche a seguito del passaggio dell'IPL a Microsoft Outlook, una riorganizzazione totale dell'indirizzario. Oltre al controllo e normale aggiornamento degli indirizzi ci si porrà anche la questione di una spedizione più mirata di dati e risultati delle ricerche.</p>

Governance und institutionelle Tätigkeiten Governance ed attività istituzionali

Projekttitel und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
<p>Sitzungen der Gremien des Instituts</p> <p>AFI-Rat und AFI-Ausschuss bestimmen die Ausrichtung der Tätigkeit des In-</p>	<p>Riunioni degli organi dell'Istituto</p> <p>Consiglio e Giunta stabiliscono l'indirizzo dell'attività dell'Istituto e ne ga-</p>

Projekttitle und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
<p>stituts und sind Garant des Nutzens für die Südtiroler Arbeitnehmerschaft. In der Regel finden pro Jahr 1 Rat-Sitzung und 10 Ausschuss-Sitzungen statt.</p>	<p>rantiscono l'utilità per i lavoratori dipendenti altoatesini. Di regola in un anno il Consiglio si riunisce 1 volta, mentre le sedute della Giunta sono 10.</p>
<p>Berichtswesen</p> <p>Neben dem Tätigkeitsbericht 2016 und dem Tätigkeitsprogramm 2018 ist es im Jahr 2017 auch notwendig, den Performancebericht und -plan, den Antikorruptions- und Transparenzbericht sowie -plan zu erstellen.</p>	<p>Rapportistica</p> <p>Nel 2017, oltre a stilare il rapporto sull'attività 2016 e il programma di attività 2018, l'Istituto dovrà redigere anche il rapporto e il piano di performance nonché il rapporto e il piano sulla trasparenza e sull'anticorruzione.</p>
<p>Kommissionen und Arbeitsgruppen</p> <p>Die Mitarbeiter und/oder andere von den Gremien ernannte Personen vertreten das AFI in Arbeitsgruppen und Fachkommissionen auf Landesebene. Das AFI ist vertreten in:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kommission der Verbraucherpreise • Kommission Landesstatistiksystem • Arbeitsgruppe EEVE • Arbeitsgruppe EU-Fonds • Arbeitsgruppe Life Long Learning • Arbeitsgruppe Orientierungskoffer • Arbeitsgruppe Lehrlingspakt • Wissenschaftlicher Beirat für Forschung & Innovation 	<p>Commissioni e gruppi di lavoro</p> <p>I dipendenti e/o altre persone nominate dagli organi rappresentano l'IPL in seno a gruppi di lavoro e commissioni tecniche a livello provinciale. Ecco dove l'IPL è presente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Commissione per i prezzi al consumo • Comitato statistico provinciale • Gruppo di lavoro DURP • Gruppo di lavoro fondi UE • Gruppo di lavoro Life Long Learning • Gruppo di lavoro Orientamento al lavoro • Gruppo di lavoro Patto per l'apprendistato • Consulta per la ricerca scientifica e l'innovazione
<p>Beratung im Auftrag der Landesverwaltung</p> <p>Auf Anfrage und gegen Bereitstellung von Mitteln durch die Landesregierung übernimmt das AFI Beratungen zu Fachplänen und Gesetzesvorlagen.</p>	<p>Consulenza su incarico dell'Amministrazione provinciale</p> <p>Su richiesta e dietro finanziamento aggiuntivo della Giunta provinciale, l'IPL assume attività di consulenza su piani strategici e proposte di legge.</p>